

2021年6月8日

REF CS19-002B (Revised)

<輸出船積みご担当様各位 >

北米向けweb ブッキングご入力時の必須項目のご案内 (2021/6/8 追記)

平素より弊社サービスをご利用頂き厚く御礼申し上げます。

弊社 web 経由で米国・カナダ向けブックイングのご依頼を頂く際、両国の24時間ルールに対応するため
2-4 ページ目をご参照の上、以下の項目を必ずご入力頂きますようお願い申し上げます。

荷主様による House B/L 発行のない場合

- 必要 B/L 発行件数 (部数ではなく、**B/L 番号の件数**となります)

荷主様により House B/L を発行される場合 (NVOCC様向け)

弊社による AMS (米国向け) / ACI (カナダ向け) 送信手配が必要な場合

- 必要 B/L 発行件数 (Master B/L 及び House B/L)

荷主様により AMS (米国向け) / ACI (カナダ向け) 送信手配される場合

- 必要 B/L 発行件数 (Master B/L)
- SCAC Code (米国向け)
- CAN-8000 Code (カナダ向け)

(2021/6/8 -追記)

荷主様による AMS (米国向け) 送信 / 弊社による ACI (カナダ向け) 送信手配が必要な場合

- 必要 B/L 発行件数 (Master B/L 及び House B/L)
- SCAC Code (米国向け/Remark欄使用)

ご不明な点につきましては、弊社営業担当もしくはカスタマーサービスまでお問い合わせ下さい。

Hapag-Lloyd (Japan) K.K.
As agent of Hapag-Lloyd AG

各項目のご入力は'Customs & Remarks' のデータ作成時にお願い致します

Booking Request [?]

HIDE

Contact &
Reference

Contract &
Quotation

Routing &
Schedule

Cargo &
Equipment

Customs &
Remarks

Review &
Complete

Booking
Received

荷主様による House B/L 発行のない場合

- 必要な弊社発行 B/L 件数を以下の欄へご入力願います (部数ではなく、**B/L 番号の件数**となります)

Bill of Lading Numbers	
You may receive the OLB Numbers with the Booking confirmation. How many do you need?	
<input type="radio"/> Not needed with Booking confirmation	
<input checked="" type="radio"/> Original Bill of Lading (OBL) numbers:	<input type="text" value="1"/>

荷主様により House B/L を発行される場合

弊社による AMS (米国向け) / ACI (カナダ向け) 送信手配が必要な場合

- 弊社による AMS (米国向け) / ACI (カナダ向け) 送信手配が必要な場合、以下の欄へ Master B/L 1 件あたりの House B/L 発行件数をご入力願います

House Bill filing	
<input type="radio"/> Self filer	Customer SCAC Code <input type="text"/>
<input checked="" type="radio"/> Hapag-Lloyd to file House Bills	Number of House Bills per B/L <input type="text" value="1"/>
<input type="radio"/> No House Bills to file / I do not know	

荷主様により AMS (米国向け) / ACI (カナダ向け) 送信手配される場合

- 必要な弊社発行 B/L 件数 (Master B/L) を以下の欄へご入力願います
(部数ではなく、B/L 番号の件数となります)

Bill of Lading Numbers	
You may receive the OLB Numbers with the Booking confirmation. How many do you need?	
<input type="radio"/> Not needed with Booking confirmation	
<input checked="" type="radio"/> Original Bill of Lading (OBL) numbers:	<input type="text" value="1"/>

- SCAC Code (米国向け) は 'Self filer' を選択の上、'Customer SCAC Code' 欄へご入力をお願い致します

House Bill filing	
<input checked="" type="radio"/> Self filer	Customer SCAC Code <input type="text" value="XXXX"/>
<input type="radio"/> Hapag-Lloyd to file House Bills	Number of House Bills per B/L <input type="text"/>
<input type="radio"/> No House Bills to file / I do not know	

- CAN-8000 Code (カナダ向け) は 'Self filer' を選択の上 'CAN 8000' 欄へご入力をお願い致します

House Bill filing	
<input checked="" type="radio"/> Self filer	CAN 8000 <input type="text" value="XXXX"/>
<input type="radio"/> Hapag-Lloyd to file House Bills	Number of House Bills per B/L <input type="text"/>
<input type="radio"/> No House Bills to file / I do not know	

* PN4 service 等、カナダ向け本船が途中で米国の港湾へ寄港する場合 SCAC Code 入力欄が表示されます。SCAC Code も合わせてご入力願います

House Bill filing	
<input checked="" type="radio"/> Self filer	Customer SCAC Code <input type="text" value="XXXX"/> CAN 8000 <input type="text" value="XXXX"/>
<input type="radio"/> Hapag-Lloyd to file House Bills	Number of House Bills per B/L <input type="text"/>
<input type="radio"/> No House Bills to file / I do not know	

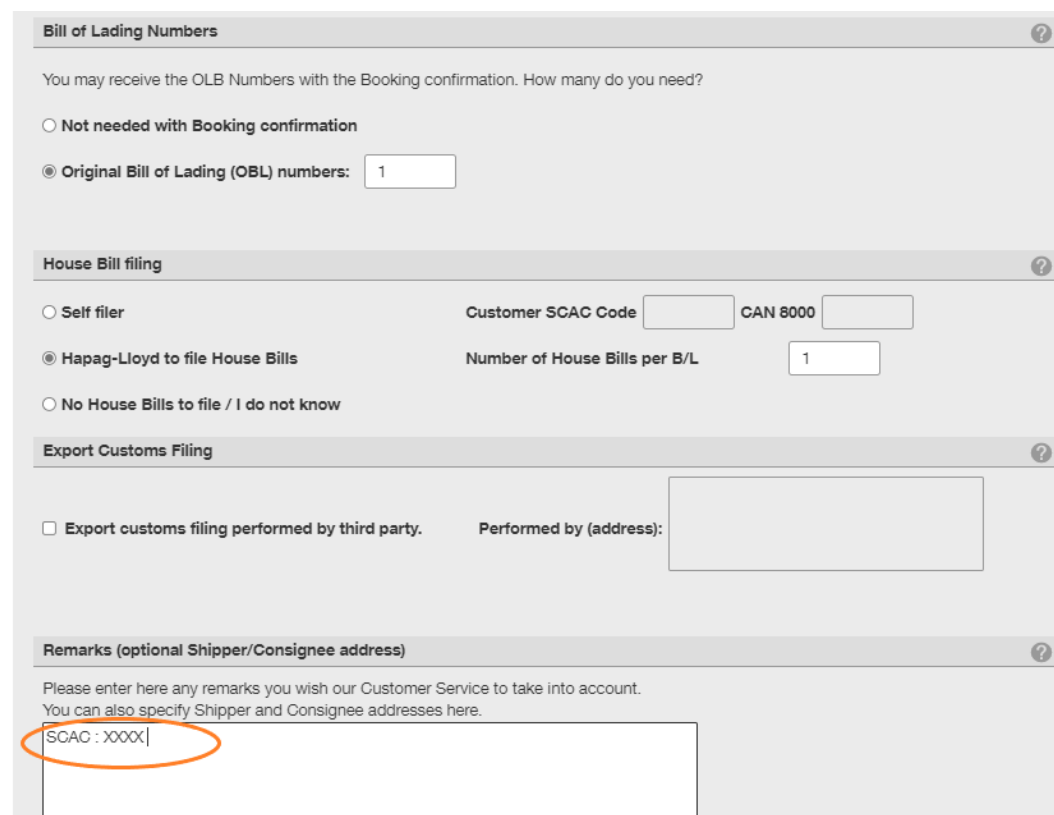
荷主様による AMS (米国向け) 送信 / 弊社による ACI (カナダ向け) 送信手配が必要な場合

改善に努めておりますが、現時点で SCAC Code / Can 8000 code の両欄が表示される航路(*)
において SCAC code を入力した場合、CAN 8000 code を空欄としてブッキング手続きを
お取り頂くことができません。

(*) カナダ向け本船が途中で米国の港湾へ寄港するサービス

大変お手数ではございますが、SCAC code をお持ちで CAN 8000 code 適用外の船積みの場合
以下の形にてご入力をお願い致します。

- Hapag-Lloyd to file House Bills をお選びください。
- Master B/L 件数、House B/L 件数をご入力願います。
- SCAC Code は Remark 欄へ 以下の形 (SCAC:XXXX) でご入力願います(*)。



The screenshot shows a web form with several sections:

- Bill of Lading Numbers**: Includes a question about OLB numbers and a radio button for 'Original Bill of Lading (OBL) numbers' with a text input field containing '1'.
- House Bill filing**: Includes radio buttons for 'Self filer', 'Hapag-Lloyd to file House Bills', and 'No House Bills to file / I do not know'. The 'Hapag-Lloyd to file House Bills' option is selected. It also has input fields for 'Customer SCAC Code', 'CAN 8000', and 'Number of House Bills per B/L' (containing '1').
- Export Customs Filing**: Includes a checkbox for 'Export customs filing performed by third party' and a text input field for 'Performed by (address):'.
- Remarks (optional Shipper/Consignee address)**: Includes a text input field with the placeholder 'SCAC:XXXX' circled in orange.

(*) この形式でご入力頂くことにより、リマーク欄の SCAC 情報を弊社システムが抽出し
ブッキングデータ を作成することが可能となります。

INTTRA 社 経由のブッキングの場合

- ブッキングご入力時の最終項「コメントと通知」内の「顧客のコメント」欄に下記文言を追記願います

SCAC code >>> SCAC:XXXX (スペースは開けずにご入力願います)

CAN-8000 code >>> ACI:XXXX (スペースは開けずにご入力願います)

コメントと通知

顧客のコメント <input type="text" value="SCAC:XXXX"/> 拡大する	このブッキングの状況と更新について、メールを送信。 パートナー・ノーティフィケーション (コマンドで区切って メール 6 通 6 つまでのメールアドレス) <input type="text"/>
<input checked="" type="checkbox"/> 通知を受け取る	

テンプレート名 完了・今すぐブッキング

© 2013 INTTRA. All rights reserved.
Legal Terms & Conditions | Privacy Policy | Home



(*) この形式でご入力頂くことにより、リマーク欄の SCAC / CAN 8000 情報を弊社システムが抽出し
ブッキングデータ を作成することが可能となります。